ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

KEBAB SLICER



- **RCKK**-80WL
- **RCKK**-80.2

Deutsch 3

English 8

Polski 12

Česky 17

Français 21

Italiano 26

Español 31

PRODUKTNAME	KEBAB SCHNEIDER
PRODUCT NAME	KEBAB SLICER
NAZWA PRODUKTU	NÓŻ DO KEBABU
NÁZEV VÝROBKU	NŮŽ NA KEBAB
NOM DU PRODUIT	COUTEAU ÉLECTRIQUE À KEBAB
NOME DEL PRODOTTO	COLTELLO ELETTRICO PER KEBAB
NOMBRE DEL PRODUCTO	CUCHILLO ELÉCTRICO PARA KEBAB
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	RCKK-80WL RCKK-80.2
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	Kebab Schneider	
Modell	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	Eingang: 230/50 Ausgang (Ladegerät): 10,8-12V/ 1,5A/20W	230/50
Nennleistung [W]	80	
Batterietyp	Li-Ion 2000 mAh	-
Gewicht [kg]	1,6	1,2
Kapazität [kg/h]	bis 60	
Durchmesser der Scheibe [mm]	100	
Schnittstärke [mm]	1-8	
Umlauf des Messers [U/Min.]	3.000	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
⚠	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Handschutz benutzen.
⚠	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gerät der Schutzklasse II mit Doppelisolierung.
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf KEBAB SCHNEIDER. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Lufteingänge und Luftausgänge nicht abdecken! Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.

b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO_2) verwenden.
f) Halten Sie Kinder und Unbefugte fern; Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen
g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
h) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
i) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
k) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten..

⚠ **HINWEIS!** Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
b) Die Maschine darf nur durch entsprechend geschulte, zur Bedienung geeignete und physisch gesunde Personen bedient werden, die die vorliegende Anleitung gelesen haben und die Arbeitsschutzanforderungen kennen.
c) Die Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
d) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen..
e) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen..
g) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Gegenstände, die in rotierenden Teilen verbleiben, können zu Schäden und Verletzungen führen.
h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.
b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
d) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
e) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
f) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
g) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
h) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät bei laufendem Betrieb unter schwerer Last stoppt. Dies kann zu Überhitzung und damit zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
j) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
k) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
l) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
n) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
o) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Kebeb-Messer ist allein zum Schneiden von Fleisch vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen!

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Knopf zur Einstellung der Schnittstärke
2. Klingenschutz
3. Befestigungsschraube der Abdeckung
4. Klinge
5. EIN/AUS-Taste
6. Gehäuse
7. Halter
8. Batterie (nur RCKK-80WL)
9. Befestigungsschraube
10. Reset-Taste (nur RCKK-80.2)
11. Netzkabel (nur RCKK-80.2)
12. Ladegerät (nur RCKK-80WL)
13. Batterie (nur RCKK-80WL)

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Die Raumtemperatur darf 45°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Die Vorrichtung muss so untergebracht werden, dass der Zugang zum Netzanschluss jederzeit gewährleistet ist. Der Abstand zu Wärmequellen muss gewahrt werden, damit das Gehäuse oder das Kabel nicht zu schmelzen beginnt. Es ist daran zu denken, dass die Stromversorgung, der auf dem Typenschild angegebenen entspricht!

Demontieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile, die in direktem Kontakt mit Lebensmitteln stehen, und waschen Sie diese.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Laden des Akkus (nur RCKK-80WL):
a) Verwenden Sie nur ein spezielles Ladegerät des Herstellers
b) Der Akku ist im Auslieferungszustand teilweise geladen. Die Batterien müssen vor dem Gebrauch vollständig aufgeladen sein

Wichtig: Drücken Sie nach dem automatischen Ausschalten des Geräts nicht die Ein-/Aus-Taste.
c) Um die Batterien aus dem Gerät zu entfernen, drücken Sie leicht auf die Auswurftaste.
d) Legen Sie die Batterien in das Ladeloch des an die Stromquelle angeschlossenen Ladegeräts.

LED Anzeige	Akkustand	Rote LED Diode	Grüne LED Diode	Aktion
Vorbereitung zum Ladevorgang		Ausgeschaltet	Eingeschaltet	Ladegerät bereit zum Laden.
Während des Ladevorgangs	Während des Ladevorgangs	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ladegerät lädt
Akku aufgeladen	Vollständig aufgeladen	Ausgeschaltet	Eingeschaltet	Ladegerät hat den Ladevorgang beendet
Ladefehler	Akku kann nicht aufgeladen werden	Eingeschaltet/ blinkend	Ausgeschaltet	Laden nicht möglich / Wiederholen Sie den Vorgang später

2. Klingenaustausch

ACHTUNG: Entfernen Sie den Klingenschutz nicht bei laufendem Gerät und wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist..
a) Stellen Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke auf die Position „0“
b) Entfernen Sie die Klingenabdeckung
- Halten Sie die Abdeckung mit einer Hand fest, lösen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn „B“
- Entfernen Sie die Abdeckung vom Gerät

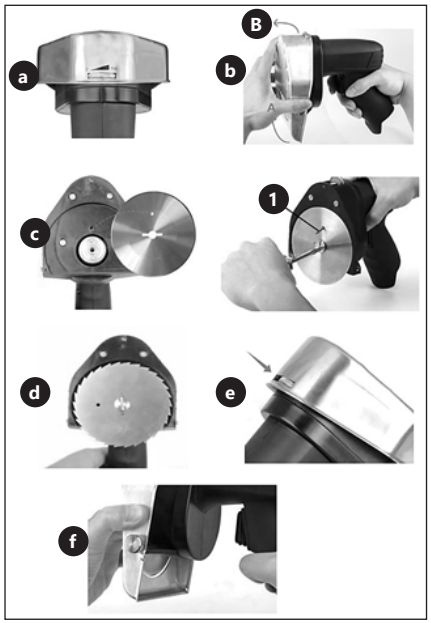
c) Klingenentfernung
- Verhindern Sie eine Drehung der Klinge, indem Sie einen Sicherungsstift in die Klingenbohrung und in die Vorderseite des Geräts stecken. Setzen Sie den Sicherungsstift in die Öffnung für den Sicherungsstift
- Lösen Sie die Klingenbefestigungsschraube mit einem Schlitzschraubendreher

Achtung: Halten Sie die Klinge nur mit Schutzhandschuhen fest.

Wichtig: Legen Sie das Messer immer mit der scharfen Seite zum Motor

d) Setzen Sie eine neue Klinge ein und ziehen Sie die Klemmschraube vorsichtig an (für diesen Schritt wird kein Schraubendreher benötigt)

e) Bringen Sie den Klingenschutz wieder am Messer an
• Vergewissern Sie sich, dass sich die Einstellschraube über der Abdeckung befindet
f) Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn festziehen



3. Schnitt
a) Stellen Sie die Schnittstärke des Fleisches zwischen 1 und 8 mm ein, indem Sie den Einstellknopf für die Schnittstärke drehen.
b) Drehen Sie nach rechts, um die Schnittstärke zu erhöhen, oder nach links, um die Schnittstärke zu verringern.
c) Das Fleisch sollte von oben nach unten geschnitten werden.
d) Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie die Klinge an die Stelle gebracht haben, an der das Schneiden stattfinden soll.
4. Schärfung
Achtung: Schärfstein während des Betriebs nicht mit Gewalt zwischen Klingenschutz und Klinge bewegen.
Wichtig: Der Benutzer sollte beim Schärfen einen Augenschutz tragen.
a) Halten Sie den Gerätegriff und den Schleifstein fest.
b) Senken Sie den Messerschutz so ab, dass zwischen dem Schutz und dem Messer ein ausreichender Spalt vorhanden ist.
c) Legen Sie das Gerät auf die Seite und stabilisieren Sie die Position



d) Setzen Sie den Schärfstein so an, dass er mit dem Klingenschutz und der Klinge in einem Winkel von 15° - 20° in Kontakt steht.



e) Starten Sie das Gerät und drücken Sie den Schärfstein vorsichtig auf die Klinge.
f) Stellen Sie den Klingenschutz so ein, dass kein Spalt zwischen dem Klingenschutz und dem Messer besteht
g) Legen Sie den Schärfstein auf die ungeschärfte Seite der Klinge und drücken Sie leicht darauf.
h) Schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie den Vorgang für maximal 10 Sekunden fort.



Wichtig: Beim Auftragen von Schärfstein auf die andere (nicht geschärfte) Seite des Messers wird überschüssiges Metall entfernt, dessen Ansammlung durch das erste Schärfen verursacht wird.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG
a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen. Warten Sie ab, bis die rotierenden Elemente stehen bleiben.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
d) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
g) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
h) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
i) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
j) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
k) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN
Verwenden Sie für das Gerät (RCKK-30WL) Li-Ion 2000 mAh 1,5 A Batterie. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät . Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE
Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Kebab slicer	
Model	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	Input 230/50 Output (charger): 10.8-12 V/1.5 A/20 W	230/50
Rated power [W]	80	
Typ baterii	Li-Ion 2000 mAh	-
Weight [kg]	1.6	1.2
Capacity	up to 60	
Blade diameter [mm]	100	
Slicing depth	1-8	
Blade revolutions [rpm]	3,000	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
⚠	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.
	Only use indoors.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to KEBAB SLICER. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).
g) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
j) Keep the device away from children and animals.
k) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

⚠ **REMEMBER!** When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
g) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
h) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
f) Keep the device out of the reach of children.
g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
i) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
j) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
k) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
l) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating .
m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
o) Keep the device away from sources of fire and heat.

⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The kebab slicer is designed to slice grilled meat only. This product is intended for commercial use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



1. Cutting thickness adjustment
2. Blade guard
3. Cover fixing screw
4. Blade
5. ON/OFF button
6. Housing
7. Handle
8. Battery (RCKK-80WL only)
9. Fixing screw
10. Reset button (RCKK-80.2 only)
11. Power cord (RCKK-80.2 only)
12. Charger (RCKK-80WL only)
13. Battery (RCKK-80WL only)

3.2. PREPARING FOR USE

APPLIANCE LOCATION

Do not use in temperatures of more than 45°C and if humidity exceeds 85%. Ensure unobstructed access to the electricity plug at all times. Keep away from heat sources and flames to prevent the housing unit or power cable from melting. Make sure the power source reflects the parameters on the rating plate! Before first use, dismantle and wash all parts that come in direct contact with food.

3.3. DEVICE USE

1. Charging the battery (RCKK-80WL only):

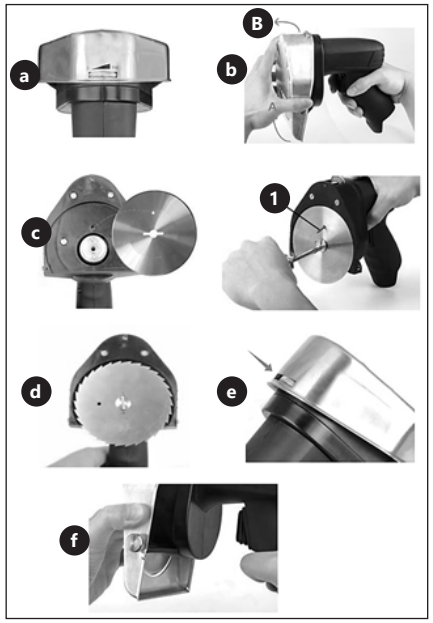
a) Only use a dedicated charger from the manufacturer.
b) The battery is partially charged when delivered and must be fully charged before use.
Important: After the device turns off automatically, do not press the on / off button.
c) To remove batteries from the device, gently press the battery eject button.
d) Place the batteries in the charger connected to the power source.

LED indicator	Battery status	Red LED	Green LED	Action
Getting ready to charge 		OFF	ON	Charger ready to charge
Charging in progress 	Charging ongoing	ON	OFF	Charger is charging
Battery fully charged 	Battery fully charged	OFF	ON	Charging complete
Charging error 	Battery can't be charged	ON/ blink-ing	OFF	Can't be charged. Try again later

2. Blade replacement

CAUTION: Do not remove the blade guard while the machine is running and when it is connected to a power source.

a) Set the cutting thickness adjustment knob to the „0" position.
b) Remove the blade cover.
• Hold the cover with one hand, loosen the screw counter clockwise, turn clockwise in „B" direction.
• Remove the cover from the device.
c) Blade removal
• Prevent blade rotation by placing a locking pin in the blade hole and the face panel of the device. Place the locking pin in the locking pin hole.
• Using a flat-blade screwdriver, loosen the blade fixing screw.
Note: Only catch and hold the blade with protective gloves on.
Important: Always place the blade with the sharp side facing the motor.
d) Insert a new blade and carefully tighten the fixing screw (no screwdriver is needed for this step).
e) Re-install the blade guard.
• Make sure the adjustment screw is in place above the cover.
f) Tighten the fixing screw clockwise.



3. Cutting

a) Set the meat cutting thickness between 1 and 8 mm by turning the cutting thickness adjustment knob.
b) Turn right to increase the thickness of the cut or turn left to reduce it.
c) Meat should be cut from top to bottom.
d) Switch on the device only after placing the blade on the point from which the cutting will begin.

4. Sharpening

Note: Do not force sharpening stone between the blade guard and the blade during operation.
Important: Wear eye protection during sharpening.

a) Hold the device handle and the sharpening stone firmly.
b) Lower the blade guard so that there is a proper gap between the guard and the blade.
c) Lay the device on its side and make it steady.



d) Apply the sharpening stone so that it is in contact with the blade guard and the blade at an angle of 15° - 20°.



e) Start the device and gently press the sharpening stone to the blade.
f) Adjust the blade guard so that there is no gap between the blade guard and the blade.
g) Lay the sharpening stone on the unsharpened side of the blade and gently press.
h) Turn the device on and continue the operation for maximum 10 seconds.



Important: applying sharpening stone to the other (not sharpened) side of the knife serves to remove excess metal accumulated during the first sharpening.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used. Wait for the rotating elements to stop..
b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
i) Use a soft cloth for cleaning.
j) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES.

The devices (RCKK-30WL) have Li-Ion 2000 mAh 1.5 A batteries. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Nóż do kebabu	
Model	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	Wejściowe: 230/50 Wyjściowe (ładowarki): 10,8-12V/1,5A/20W	230/50
Moc znamionowa [W]	80	
Typ baterii	Li-Ion 2000 mAh	-
Ciężar [kg]	1,6	1,2
Wydajność [kg/h]	do 60	
Średnica ostrza [mm]	100	
Grubość cięcia [mm]	1-8	
Prędkość obrotowa noża [obr./mib.]	3 000	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.
⚠	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
⧈	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do NÓŻ DO KEBABU. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

⚠ **PAMIĘTAJ!** Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
i) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
j) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
k) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
l) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
m) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
n) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
o) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Nóż do kebabu przeznaczony jest tylko do krojenia pieczonego mięsa. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku komercyjnego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrętło regulacji grubości cięcia
2. Osłona ostrza
3. Śruba mocująca osłonę
4. Ostrze
5. Przycisk ON/OFF
6. Obudowa
7. Uchwyt
8. Bateria (tylko RCKK-80WL)
9. Śruba mocująca
10. Przycisk Reset (tylko RCKK-80.2)
11. Przewód zasilający (tylko RCKK-80.2)
12. Ładowarka (tylko RCKK-80WL)
13. Bateria (tylko RCKK-80WL)

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej i w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła i płomieni gazu aby nie doszło do stopienia obudowy lub przewodu zasilającego . Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy mające bezpośrednią styczność z żywnością i umyć je.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

1. Ładowanie baterii (tylko RCKK-80WL):

a) Używać tylko dedykowanej ładowarki od producenta

b) Bateria w momencie dostarczenia, jest częściowo naładowana. Przed rozpoczęciem użytkowania należy w pełni naładować baterie

Ważne: Po automatycznym wyłączeniu urządzenia, nie wciskać przycisku on/off.

c) Aby usunąć baterie z urządzenia, z wyczuciem wcisnąć przycisk wysuwania baterii.

d) Umieścić baterie w otworze ładowania, w ładowarce podłączonej do źródła zasilania.

Kontrolka LED	Stan baterii	Czerwona LED	Zielony LED	Stan
Przygotowanie do ładowania		Wyłączony	Włączona	Ładowarka gotowa do ładowania
W trakcie ładowania	W trakcie ładowania	Włączony	Włączona	Ładowarka ładuje
Bateria naładowana	W pełni naładowana	Wyłączony	Włączona	Ładowarka zakończyła ładowanie
Błąd ładowania	Bateria nie może być naładowana	Włączony/ migający	Wyłączona	Nie można naładować/ ponowić próbę potem

2. Wymiana ostrza

UWAGA: Nie zdejmować osłony ostrza podczas pracy urządzenia i kiedy urządzenie podłączone jest do źródła zasilania.

a) Pokrętło regulacji grubości cięcia ustawić w pozycji „0"

b) Usunąć osłonę ostrza

- Złapać osłonę jedną ręką, poluzować śrubę w stronę przeciwną do kierunku wskazówek zegara, przekręcić według kierunku „B"
- Zdjąć osłonę z urządzenia

c) Usuniecie ostrza

- Uniemożliwić obroty ostrza poprzez umieszczenie pinezki blokującej w otworze ostrza oraz powierzchni czołowej urządzenia. W otworze na pinezkę blokującą umieścić pineskę blokującą
- Używając śrubokręta z płaską końcówką odkręcić śrubą mocującą ostrze

Uwaga: Łapać i trzymać ostrze tylko poprzez rękawice ochronne.

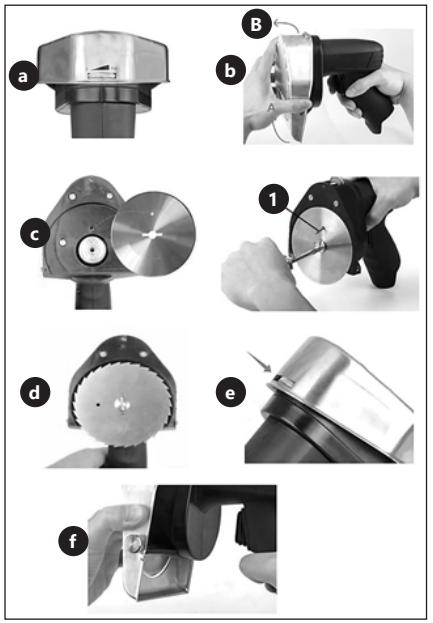
Ważne: Zawsze umieszczać ostrze naostrzoną stroną w kierunku silnika

d) Umieścić nowe ostrze i z wyczuciem dokręcić śrubę mocującą (do tego kroku nie jest potrzebny śrubokręt)

e) Zainstalować osłonę ostrza z powrotem na nożu

- Upewnić się, że śruba regulująca jest na swoim miejscu nad osłoną

f) Przykręcić śrubę mocującą według wskazówek zegara



3. Cięcie

a) Ustawić grubość cięcia mięsa między 1 a 8 mm, poprzez obracanie pokrętłem regulacji grubości cięcia.

b) Kręcić w prawo, aby zwiększyć grubość cięcia lub w lewo, aby zmniejszyć grubość cięcia.

c) Mięso należy ciąć z góry na dół.

d) Włączać urządzenie tylko po przyłożeniu ostrza do miejsca, z którego prowadzone będzie cięcie.

4. Ostrzenie

Uwaga: Podczas pracy nie wkładać na siłę kamienia do ostrzenia między osłonę ostrza a ostrze.

Ważne: Podczas ostrzenia użytkownik powinien stosować ochronę oczu.

a) Trzymać stabilnie uchwyt urządzenia oraz kamień do ostrzenia.

b) Obniżyć osłonę ostrza tak, aby między osłoną a ostrzem znajdowała się odpowiedniej wielkości przerwa.

c) Położyć urządzenie na boku i ustabilizować jego pozycję.



d) Przyłożyć kamień do ostrzenia tak, aby był w kontakcie z osłoną ostrza i z ostrzem pod kątem 15°- 20°.



e) Uruchomić urządzenie i z wyczuciem dociskać kamień do ostrzenia do ostrza.

f) Wyregulować osłonę ostrza w taki sposób aby nie było przerwy między osłoną ostrza a ostrzem

g) Położyć kamień do ostrzenia na nienaostrzonej stronie ostrza i z wyczuciem docisnąć.

h) Uruchomić urządzenie i kontynuować operację przez maksymalnie 10 sekund.



Ważne: operacja przykładania kamienia do ostrzenia do drugiej (nie naostrzonej) strony noża ma za zadanie usunięcie nadmiaru metalu, którego nagromadzenie spowodowane jest pierwszym ostrzeniem.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie. Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.

b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.

e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.

h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

j) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.

W urządzeniach (RCKK-30WL) zamontowane są baterie Li-Ion 2000 mAh 1,5 A. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Nůž na kebab	
Model	RCKK-80WL	RCKK-80,2
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	Vstupní: 230/50 Výstupní (nabíječky): 10,8-12V/1,5 A/20 W	230/50
Jmenovitý výkon [W]	80	
Typ baterie	Li-Ion 2000 mAh	-
Hmotnost [kg]	1,6	1,2
Výkonnost [kg/h]	až do 60	
Průměr kotouče [mm]	100	
Tloušťka řezání [mm]	1-8	
Otáčky nože [rpm]	3 000	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
⚠	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranné rukavice.
⚠	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Zařízení s druhou třídou ochrany a dvojitou izolací.
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na <Škrabka na brambory>. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí/v přímé blízkosti nádrží s vodou! Pokud je zařízení v provozu, nevkládejte do něj ruce ani žádné předměty!! Nezakrývejte větrací otvory!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Zařízení se nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
g) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrém povrchu.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
c) Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!

e) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
f) Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
g) Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.)
h) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
i) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
j) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
k) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití..

⚠ **PAMATUJTE!** Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
b) Zařízení smí obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které s ním umí zacházet, byly příslušně vyškoleny k jeho obsluze, seznámily se s tímto návodem a byly také proškoleny v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
c) Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností anebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
d) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
e) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
f) Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
g) Odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče před zapnutím zařízení. Nástroje nebo klíče ponechané v rotujících dílech zařízení mohou způsobit vážný úraz.
h) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ
a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
c) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
d) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
g) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
h) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
i) Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
j) Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
k) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
l) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
n) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.

⚠ **POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ
Nůž na kebab je určen pouze na krájení pečeného masa. Výrobek je určen pouze pro komerční použití!
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



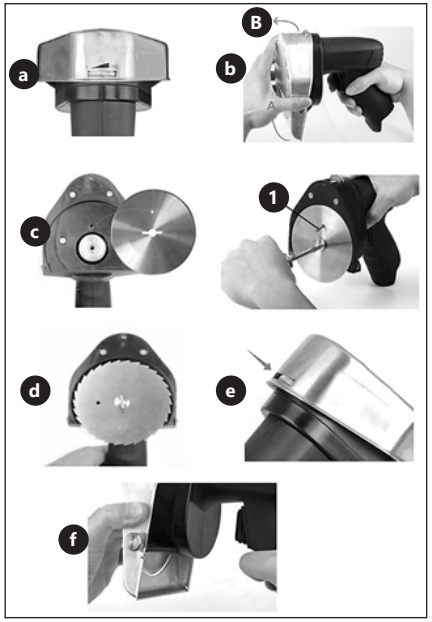
1. Kolečko pro nastavení tloušťky řezu
2. Ochrana čepele
3. Upevňovací šroub krytu
4. Čepel
5. Tlačítko ON/OFF
6. Pouzdro
7. Držák
8. Baterie (pouze RCKK-80WL)
9. Upevňovací šroub
10. Tlačítko Reset (pouze RCKK-80.2)
11. Napájecí kabel (pouze RCKK-80.2)
12. Nabíječka (pouze RCKK-80WL)
13. Baterie (pouze RCKK-80WL)

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Teplota prostředí nesmí přesáhnout 45°C a vzdušná vlhkost nesmí přesáhnout 85%. Zařízení je nutné umístit tak, abychom měli v libovolném okamžiku přístup k síťové zástrčce. Zařízení je nutné umístit v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla a plynových hořáků, aby nedošlo k roztavení pláště nebo napájecího kabelu. Je nutné pamatovat na to, aby napájení zařízení elektrickou energií odpovídalo údajům uvedeným na výrobním štítku! Před prvním použitím rozeberte všechny prvky, které mají přímý kontakt s potravinami a omyjte je.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM
1. Nabíjení baterie (pouze RCKK-80WL):
a) Používejte pouze speciální nabíječku od výrobce
b) Baterie je při dodání částečně nabitá. Před použitím musí být baterie plně nabité
Důležité: Po automatickém vypnutí zařízení nestiskujte tlačítko on/off.
c) Chcete-li vyjmout baterie ze zařízení, jemně stiskněte tlačítko pro vysunutí baterie.
d) Vložte baterie do nabíjecího otvoru v nabíječce připojené ke zdroji energie

LED indikátor	Stav baterie	Červená LED	Zelená LED	Akce
Příprava na nabíjení		Vypnutá	Zapnutá	Nabíječka je připravena k nabíjení
V průběhu nabíjení	V průběhu nabíjení	Vypnutá	Zapnutá	Nabíječka nabíjí
Baterie je nabitá	Plně nabitá	Vypnutá	Zapnutá	Nabíječka dokončila nabíjení
Chyba nabíjení	Baterii nelze nabít	Zapnutá / blikající	Vypnutá	Nelze nabíjet / opakovat později

2. Výměna čepele
UPOZORNĚNÍ: Neodstraňujte kryt nože, když je zařízení v chodu a když je zařízení připojeno ke zdroji energie.
a) Nastavte kolečko pro nastavení tloušťky řezu do polohy „0"
b) Sejměte kryt čepele
• Jednou rukou držte kryt, povolte šroub proti směru hodinových ručiček, otočte ve směru „B"
• Sejměte kryt ze zařízení
c) Vyjmutí čepele
• Zabraňte otáčení čepele umístěním zajišťovacího kolíku do otvoru pro čepel a do čelní strany zařízení. Umístěte zajišťovací kolík do otvoru pro zajišťovací kolík
• Pomocí plochého šroubováku povolte upevňovací šroub čepele
3. Poznámka: Čepel uchyťte a přidržte pouze pomocí ochranných rukavic
Důležité: Vždy vložte čepel ostrou stranou směrem k motoru
d) Vložte novou čepel a opatrně utáhněte upínací šroub (pro tento krok není zapotřebí šroubovák)
e) Nasaďte kryt čepele zpět na nůž
• Ujistěte se, že je nastavovací šroub na svém místě nad krytem
f) Utáhněte upevňovací šroub ve směru hodinových ručiček



3. Řezání
a) Otočením kolečka pro nastavení tloušťky řezu nastavte tloušťku řezu masa mezi 1 a 8 mm.
b) Otočením doprava zvýšíte tloušťku řezu, otočením doleva snížíte tloušťku řezu.
c) Maso by mělo být krájeno shora dolů.
d) Zapněte zařízení až po umístění čepele na místo, odkud začnete řezat.

4. Ostření
Poznámka: Během provozu netlačte násilně ostřící kámen mezi kryt čepele a čepel.
Důležité: Během broušení by měl uživatel používat ochranu očí.

a) Držte pevně držadlo zařízení a ostřící kámen.
b) Sklopte kryt čepele tak, aby mezi krytem a čepelí byla dostatečná mezera.
c) Položte zařízení na bok a stabilizujte jeho polohu



d) Přiložte ostřící kámen tak, aby byl v kontaktu s krytem čepele a čepelí v úhlu 15° - 20°.



e) Spusťte zařízení a jemně přitiskněte ostřící kámen k čepeli.
f) Nastavte kryt čepele tak, aby mezi krytem čepele a čepelí nebyla žádná mezera
g) Ostřící kámen položte na neostřenou stranu čepele a jemně přitlačte.
h) Zapněte zařízení a pokračujte v činnosti maximálně 10 sekund.



Důležité: Operace přiložení zaostřovacího kamene na druhou (neostřenou) stranu nože je určena k odstranění přebytečného kovu, jehož nahromadění je způsobeno prvním ostřením.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
c) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
d) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
e) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
f) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
g) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
h) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
i) K čištění používejte měkký hadřík.
j) Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.
k) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.
Zařízení (RCKK-30WL) mají Li-Ion 2000 mAh 1,5 A baterie. Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ
Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrny elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Couteau électrique à kebab	
Modèle	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	D'entrée: 230/50 De sortie (du chargeur): 10,8-12V/1,5A/20 W	230/50
Puissance nominale [W]	80	
Type de batterie	Li-Ion 2000 mAh	-
Poids [kg]	1,6	1,2
Rendement [kg/h]	jusqu'à 60	
Diamètre de la lame [mm]	100	
Épaisseur de coupe [mm]	1-8	
Rotation de la lame [t/mn]	3 000	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Collecte séparée.
	Produkt podlegający recyklingowi.
⚠	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Portez des protections pour les mains.
⚠	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
□	Appareil de la classe de protection II possédant une isolation renforcée.
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

⚠ **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.
La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
⚠ **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.
Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au COUTEAU ÉLECTRIQUE À KEBAB. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques ! N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
c) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) pour étouffer les flammes sur l'appareil.
f) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
h) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
i) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
j) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
k) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

⚠ **REMARQUE!** Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) Seules des personnes ayant suivi une formation appropriée, qui sont aptes à se servir de l'appareil et en bonne santé physique peuvent utiliser la machine. En outre, ces personnes doivent avoir lu le présent manuel et connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
c) Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.
d) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
e) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
g) Avant de démarrer l'appareil, enlevez tous les outils de réglage et toutes les clés utilisées. La présence d'objet au niveau des pièces en rotation peut causer des dommages et des blessures.
h) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soigneuse de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
c) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
d) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
e) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
f) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
g) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
i) Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.
j) Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
k) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
l) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
n) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
o) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.

⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le couteau électrique à kébab a été conçu pour trancher de la viande. Ce produit se destine uniquement à l'usage commercial !

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Bouton de réglage de l'épaisseur de coupe
2. Protège-lame
3. Vis de fixation du carter
4. Lame
5. Bouton ON/OFF
6. Boîtier
7. Poignée
8. Batterie (RCKK-80WL uniquement)
9. Vis de fixation
10. Bouton Reset (RCKK-80.2 uniquement)
11. Câble d'alimentation (RCKK-80.2 uniquement)
12. Chargeur (RCKK-80WL uniquement)
13. Batterie (RCKK-80WL uniquement)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité relative, 85%. Votre appareil doit être installé de sorte à ce qu'il soit positionné près d'une prise électrique. L'appareil doit être maintenu à distance de la source de chaleur afin d'éviter que le câble d'alimentation ou le boîtier de l'appareil ne fondent. Veuillez également vous assurer que l'alimentation électrique corresponde aux caractéristiques techniques de la plaque signalétique de l'appareil! Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces en contact direct avec les aliments et nettoyez-les.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Chargement de batterie (RCKK-80WL uniquement)
a) Utilisez uniquement un chargeur dédié du fabricant.
b) La batterie est partiellement chargée à la livraison. Les batteries doivent être complètement chargées avant utilisation.
Important: Après avoir éteint l'appareil automatiquement, n'appuyez pas sur le bouton on/off.
c) Pour retirer les batteries de l'appareil, appuyez doucement sur le bouton d'éjection des batteries.
d) Placez les batteries dans l'emplacement de charge du chargeur connecté à la source d'alimentation

Indicateur LED	État de batterie	Diode LED rouge	Diode LED verte	Action
Préparation au chargement		Éteint	Allumé	Le chargeur au chargement
En cours de chargement	En cours de chargement	Allumé	Éteint	Chargeur en cours de chargement
Batterie chargée	Complètement chargée	Éteint	Allumé	Le chargeur a fini le chargement
Erreur de chargement	La batterie ne peut pas être chargée	Allumé/ clignotant	Éteint	Impossible de charger / réessayer après

2. Remplacement de la lame
ATTENTION : Ne retirez pas le protège-lame lorsque la machine est en marche et connectée à une source d'alimentation.
a) Réglez le bouton de réglage de l'épaisseur de coupe sur „0"
b) Retirer le protège-lame
• Tenez le carter avec une main, desserrez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tournez dans le sens indiqué comme „B"
• Retirez le carter de l'appareil
c) Enlèvement de la lame
• Prévenez la rotation de la lame en plaçant une punaise de verrouillage dans le trou de la lame et la face de l'appareil. Insérer la punaise de verrouillage dans le trou pour la punaise de verrouillage

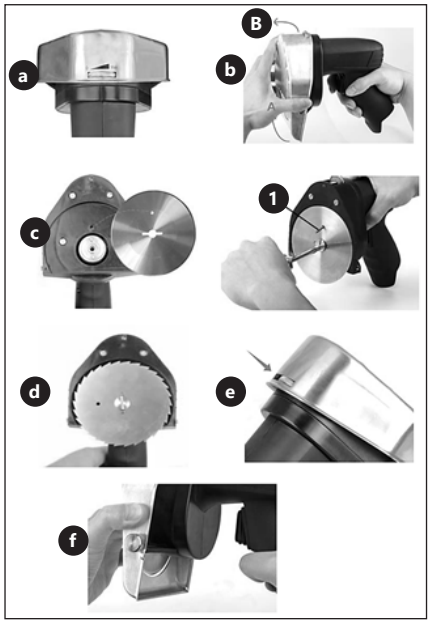
- À l'aide d'un tournevis plat, desserrez la vis de fixation de la lame.
  Attention : Saisissez et maintenez la lame uniquement à travers des gants de protection.
  Important : Toujours placer la lame avec le côté tranchant dirigé vers le moteur.

d) Insérez une nouvelle lame et serrez soigneusement la vis de serrage (aucun tournevis n'est nécessaire pour cette étape)

e) Installez le protège-lame sur le couteau.

- Assurez-vous que la vis de réglage est en place au-dessus du couvercle.

f) Serrer la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. Coupe

a) Réglez l'épaisseur de coupe de la viande entre 1 et 8 mm en tournant le bouton de réglage de l'épaisseur de coupe.

b) Tournez à droite pour augmenter l'épaisseur de la coupe ou à gauche pour réduire l'épaisseur de la coupe.

c) La viande doit être coupée de haut en bas.

d) Allumez l'appareil uniquement après avoir placé la lame à l'endroit où la coupe aura lieu.

4. Affûtage
   Attention : Ne forcez pas la pierre à aiguiser entre le protège-lame et la lame pendant l'utilisation.
   Important : L'utilisateur doit porter des lunettes de protection lors de l'affûtage.

a) Tenez fermement la poignée de l'appareil et la pierre à aiguiser.

b) Abaissez le protège-lame de manière à laisser un espace suffisant entre le protège-lame et la lame.

c) Poser l'appareil sur le côté et stabiliser sa position.



d) Appliquer la pierre à aiguiser de manière à ce qu'elle soit en contact avec le protège-lame et la lame à un angle de 15° à 20°.



e) Mettez l'appareil en marche et appuyez doucement la pierre à aiguiser contre la lame.

f) Ajustez le protège-lame de sorte qu'il n'y ait pas d'écart entre celui-ci et la lame.

g) Posez la pierre à aiguiser sur le côté non affûté de la lame et appuyez doucement.

h) Allumez l'appareil et continuez l'opération pendant 10 secondes maximum.



Important: l'application de pierre à aiguiser sur l'autre côté (non aiguisé) du couteau est conçue pour éliminer le métal en excès, dont l'accumulation est provoquée par le premier aiguisage.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Attendre que les éléments en rotation s'arrêtent.

b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.

c) Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.

d) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.

e) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

f) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.

g) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.

h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.

i) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.

j) Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

k) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil (RCKK-30WL): Li-Ion 2000 mAh 1,5 A. Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rapportez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Coltello elettrico per kebab	
Model	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	Tensione in ingresso: 230/50 Tensione in uscita (del caricatore): 10,8-12V/1,5A/20 W	230/50
Potenza nominale [W]	80	
Batteria	Li-Ion 2000 mAh	-
Peso [kg]	1,6	1,2
Prestazioni	fino a 60	
Diametro del disco [mm]	100	
Spessore taglio	1-8	
Velocità di rotazione della lama [rpm]	3.000	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Utilizzare dei guanti protettivi.
⚠	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Dispositivo con classe di protezione II con doppio isolamento.
	Usare solo in ambienti chiusi.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al COLTELLO ELETTRICO PER KEBAB. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica! Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Si sconsiglia l'uso dell' apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
b) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
c) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
d) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
e) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
f) I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
g) Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
h) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
i) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
j) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
k) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

⚠ **AVVERTENZA!** Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale adeguatamente istruito, fisicamente in grado di utilizzare il dispositivo e in buona salute, che abbia letto questo manuale e conosca le normative sulla sicurezza sul posto di lavoro.
c) Questa macchina non è adatta per essere utilizzata da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
d) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
e) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
f) Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
g) Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il dispositivo. Gli oggetti che rimangono nelle parti rotanti possono condurre a danni e lesioni.
h) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

a) Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
c) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
d) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
g) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
h) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
i) Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.
j) Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
k) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
l) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
m) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
n) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
o) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Utilizzare il coltello elettrico per Kebab esclusivamente per tagliare la carne. Questo prodotto è destinato solo all'uso commerciale!

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



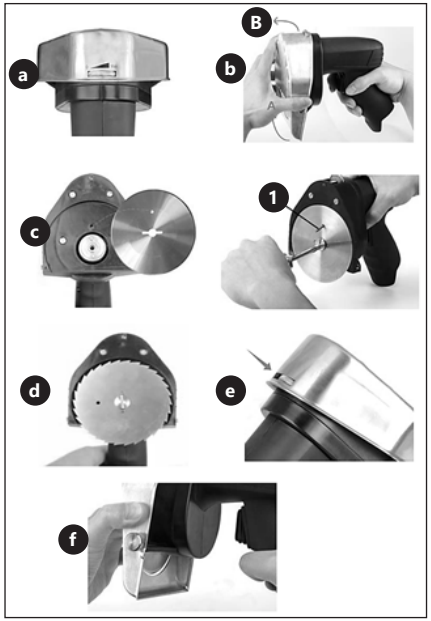
1. Manopola di regolazione dello spessore di taglio
2. Coprilama
3. Vite di fissaggio del coprilama
4. Lama
5. Pulsante ON/OFF
6. Alloggiamento
7. Impugnatura
8. Batteria (solo modello RCKK-80WL)
9. Vite di montaggio
10. Pulsante di reset (solo modello RCKK-80.2)
11. Cavo di alimentazione (solo modello RCKK-80.2)
12. Caricabatterie (solo modello RCKK-80WL)
13. Batteria (solo modello RCKK-80WL)

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO
POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO:
La temperatura dell'ambiene non deve eccedere i 45°C e l'umidità relativa dell'aria non deve essere più del 85%. Posizionare il dispositivo in modo da avere facile accesso alla rete elettrica in qualsiasi momento. Mantenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore per evitare che l'alloggiamento o il cavo possano danneggiarsi. Assicurarsi che l'intensità della corrente corrisponda al valore indicato sulla targhetta.
Prima del primo utilizzo, smontare e lavare tutti gli elementi a diretto contatto con gli alimenti.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO
1. Caricamento della batteria (solo modello RCKK-80WL):
a) Utilizzare solo un caricabatterie apposito del produttore.
b) Al momento della consegna la batteria è parzialmente carica. Prima dell' uso occorre ricaricare completamente le batterie.
Importante: dopo lo spegnimento automatico dell'apparecchio, non premere il tasto on/off.
c) Per rimuovere le batterie dall'apparecchio, premere delicatamente il pulsante di espulsione della batteria.
d) Posizionare le batterie nell'apertura di ricarica del caricabatterie collegato alla fonte di alimentazione.

Indicatore LED	Stato batteria	LED rosso	LED verde	Operazione
Preparazione per la ricarica		Spento	Spento	Caricabatterie pronto per la ricarica
Ricarica in corso	Ricarica in corso	Acceso	Spento	Ricarica in corso
Batteria caricata	Batteria completamente ricaricata	Spento	Acceso	Il caricabatterie ha terminato la ricarica
Errore della ricarica	Impossibile ricaricare la batteria	Acceso/ lampeggiante	Spento	Impossibile ricaricare/ riprovare dopo

2. Sostituzione della lama
ATTENZIONE: non rimuovere il coprilama mentre l'apparecchio è in funzione o quando l'apparecchio è collegato a una fonte di alimentazione.
a) Impostare la manopola di regolazione dello spessore di taglio su „0".
b) Rimuovere il coprilama.
• Afferrare il coprilama con una mano, allentare la vite in senso antiorario e ruotarla in direzione „B".
• Rimuovere la protezione dall'apparecchio.
c) Rimozione della lama
• Impedire la rotazione della lama inserendo un perno di bloccaggio nell'apertura della lama e nella superficie anteriore dell'apparecchio. Inserire il perno di bloccaggio nel foro per il perno di bloccaggio.
• Svitare la vite di fissaggio della lama utilizzando un cacciavite a punta piatta.
Nota: afferrare e tenere la lama soltanto con guanti protettivi.
Importante: posizionare sempre la lama con il lato affilato rivolto verso il motore.
d) Posizionare una nuova lama e avvitare delicatamente la vite di fissaggio (non è necessario un cacciavite).
e) Posizionare nuovamente il coprilama sul coltello.
• Accertarsi che la vite di regolazione sia posizionata sopra il coprilama.
f) Serrare la vite di bloccaggio in senso orario.



3. Taglio
a) Regolare lo spessore della carne tagliata tra 1 e 8 mm ruotando la manopola di regolazione dello spessore del taglio.
b) Girare a destra per aumentare lo spessore del taglio o a sinistra per diminuire lo spessore del taglio.
c) Tagliare la carne da cima a fondo.
d) Accendere l'apparecchio solo dopo aver posizionato la lama nel punto in cui si vuole effettuare il taglio.
4. Affilatura
Nota: non inserire con forza una pietra per affilare tra il coprilama e la lama mentre l'apparecchio è in funzione.
Importante: durante l'affilatura l'utente deve indossare una protezione per gli occhi.
a) Tenere saldamente l'impugnatura dell'apparecchio e la pietra per affilare.
b) Abbassare il coprilama in modo che ci sia uno spazio adeguato tra esso e la lama.
c) Posizionare l'apparecchio su un lato e stabilizzarne la posizione.



d) Posizionare la pietra per affilare in modo che sia a contatto con il coprilama e la lama con un angolo di 15° - 20°.



e) Avviare l'apparecchio e premere delicatamente la pietra per affilare contro la lama.
f) Regolare il coprilama in modo che non ci sia spazio tra il esso e la lama.
g) Posizionare la pietra per affilare sul lato non affilato della lama e premere delicatamente verso il basso.
h) Avviare l'apparecchio e continuare l'operazione per un massimo di 10 secondi.



Importante: L'operazione di applicazione di una pietra da affilare sull'altro lato (non affilato) del coltello ha lo scopo di rimuovere il metallo in eccesso, il cui accumulo è causato dalla prima affilatura.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE
a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente. Attendere che le parti rotanti si arrestino.
b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
c) Utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
d) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
e) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
f) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
g) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
h) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
j) Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE
Nel dispositivo (RCKK-30WL) vengono utilizzate le seguenti batterie: Li-Ion 2000 mAh 1,5 A. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Cuchillo eléctrico para kebab	
Modelo	RCKK-80WL	RCKK-80.2
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	Entrada: 230/50 Salida (cargadores): 10,8-12V/1,5A/20W	230/50
Potencia nominal [W]	80	
Tipo de batería	Li-Ion 2000 mAh	-
Peso [kg]	1,6	1,2
Productividad [kg/h]	hasta 60	
Diámetro de la cuchilla [mm]	100	
Grosor de corte [mm]	1-8	
Velocidad (RPM)	3.000	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
⚠	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Utilizar guantes de protección.
⚠	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
⧈	Aparato con tipo de protección II y aislamiento doble.
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CUCHILLO ELÉCTRICO PARA KEBAB. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución! ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
c) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

d) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
e) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO_2) para apagar el aparato.
f) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
g) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
h) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
i) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
j) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
k) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
b) La máquina debe ser manipulada exclusivamente por operarios con la formación adecuada y físicamente sanos, que hayan leído las presentes instrucciones y conozcan los requisitos en materia de seguridad y salud.
c) Esta máquina no debe ser utilizada por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo de la máquina.
d) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
e) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
f) No sobrestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
g) Antes de encender el equipo, aleje todas las herramientas o destornilladores utilizados para su ajuste. Los objetos que permanezcan sobre piezas rotatorias podrían ocasionar desperfectos y lesiones.
h) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
b) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
c) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
d) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
e) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
f) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
g) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
h) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
i) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
j) No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
k) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
l) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
m) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
n) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El cuchillo eléctrico de Kebab ha sido diseñado para cortar carne. ¡Este producto está destinado únicamente a uso comercial!

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Perilla de ajuste de grosor de corte
2. Cubierta de la cuchilla
3. Tornillo de fijación de la cubierta
4. Cuchilla
5. Botón ON/OFF
6. Carcasa
7. Mango
8. Batería (solo RCKK-80WL)
9. Tornillo de fijación
10. Botón Reset (solo RCKK-80.2)
11. Cable de alimentación (solo RCKK-80.2)
12. Cargador (solo RCKK-80WL)
13. Batería (solo RCKK-80WL)

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
LUGAR DE TRABAJO

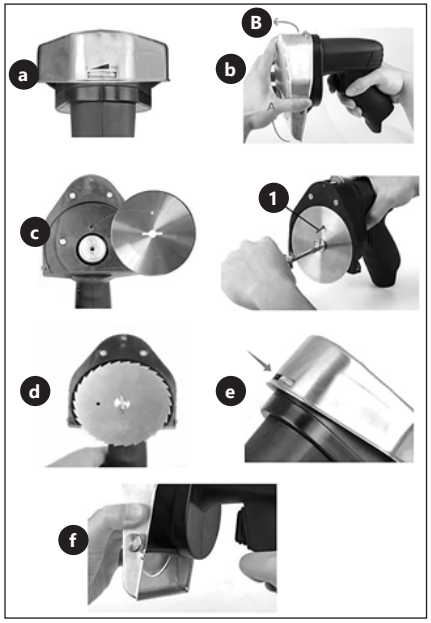
Asegúrese de que la temperatura ambiental no supera los 45°C ni la humedad relativa el 85%. Coloque este artículo de manera que el adaptador de corriente esté siempre accesible y a una distancia de seguridad de partes calientes para evitar que el cable se queme. El suministro de corriente debe de coincidir con la placa de características técnicas del producto. Antes del primer uso, desmonte todas las partes que entrarán en contacto directo con los alimentos y lávelas.

3.3. MANEJO DEL APARATO

1. Carga de batería (solo RCKK-80WL):
a) Use solo el cargador oficial del fabricante
b) La batería está parcialmente cargada cuando se entrega. La batería debe estar completamente cargada antes de su uso.
Importante: después del apagado automático del dispositivo, no presione el botón on/off.
c) Para retirar la batería del dispositivo, presione suavemente el botón de expulsión de la batería.
d) Coloque las baterías en el orificio de carga del cargador, conectado a la fuente de alimentación.

Indicador LED	Estado de batería	LED rojo	LED verde	Acción
Preparación para cargar		Apagado	Encendido	Cargador listo para cargar
Durante la carga	Durante la carga	Encendido	Apagado	El cargador carga
Batería cargada	Completamente cargada	Apagado	Encendido	El cargador ha terminado de cargar
Error de carga	La batería no se puede cargar	Encendido/ parpadea	Apagado	No se puede cargar / volver a intentar después

2. Reemplazo de cuchilla
ATENCIÓN: No quite la cubierta de la cuchilla mientras el dispositivo esté funcionando ni cuando el dispositivo esté conectado a una fuente de alimentación.
a) Ajuste la perilla de ajuste de grosor de corte en la posición „0"
b) Retire la cubierta de la cuchilla
• Sujete la cubierta con una mano, afloje el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj, gire según indica „B"
• Retire la cubierta del dispositivo
c) Extraiga la cuchilla
• Evite la rotación de la cuchilla colocando el pasador de bloqueo en el orificio de la cuchilla y el cuerpo del dispositivo. Coloque el pasador de bloqueo en el orificio para el pasador de bloqueo.
• Con un destornillador de punta plana, afloje el tornillo de fijación de la cuchilla
Atención: Agarre y mantenga la cuchilla únicamente usando guantes anticorte.
Importante: Siempre coloque la cuchilla con el lado afilado hacia el motor
d) Inserte una cuchilla nueva y apriete cuidadosamente el tornillo de fijación (no se necesita un destornillador para este paso)
e) Instale la cubierta de la cuchilla nuevamente en la cuchilla
• Asegúrese de que el tornillo de ajuste esté en su lugar en la cubierta
f) Apriete el tornillo de fijación en el sentido de las agujas del reloj.



3. Corte

a) Ajuste el grosor de corte de carne entre 1 y 8 mm girando la perilla de ajuste de grosor de corte.
b) Gire a la derecha para aumentar el grosor de corte o a la izquierda para reducir el grosor de corte.
c) La carne debe cortarse de arriba a abajo.
d) Encienda el dispositivo solo después de colocar la cuchilla en el lugar donde se realizará el corte.

4. Afilado

Atención: No coloque la piedra de afilar entre la cubierta de la cuchilla y la cuchilla mientras esta esté funcionando.

Importante: El usuario debe usar protección para los ojos durante el afilado.

a) Sujete el mango del dispositivo y la piedra de afilar firmemente.
b) Baje la cubierta de la cuchilla para que haya un espacio adecuado entre la cubierta y la cuchilla.
c) Coloque el dispositivo de costado en una posición estable.



d) Aplique la piedra de afilar para que esté en contacto con la cubierta de la cuchilla y la cuchilla en un ángulo de 15° - 20°.



e) Inicie el dispositivo y presione suavemente la piedra de afilar contra la cuchilla.
f) Ajuste la cubierta de la cuchilla para que no quede espacio entre la cubierta de la cuchilla y la cuchilla
g) Coloque la piedra de afilar en el lado sin filo de la cuchilla y presione suavemente.
h) Encienda el dispositivo y continúe la operación durante un máximo de 10 segundos.



Importante: la operación de la aplicar piedra de afilar al otro lado (no afilado) de la cuchilla está pensada para eliminar el exceso de metal, cuya acumulación es causada por el primer afilado.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente. Espere a que los elementos giratorios se detengan.
b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
c) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
d) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
e) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
f) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
g) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
h) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
i) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
j) No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.
k) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

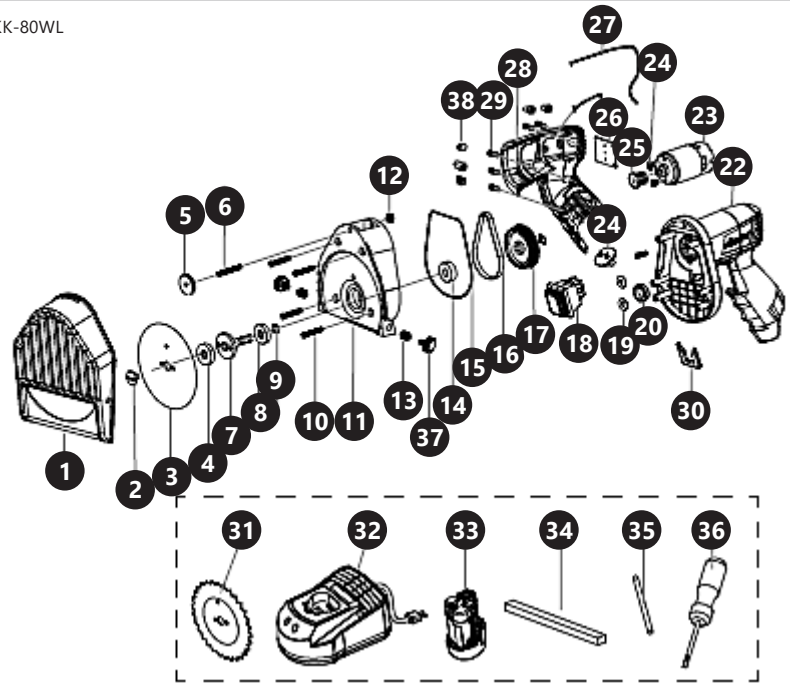
En el aparato (RCKK-30WL) se utilizan baterías Li-Ion 2000 mAh 1,5 A. Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

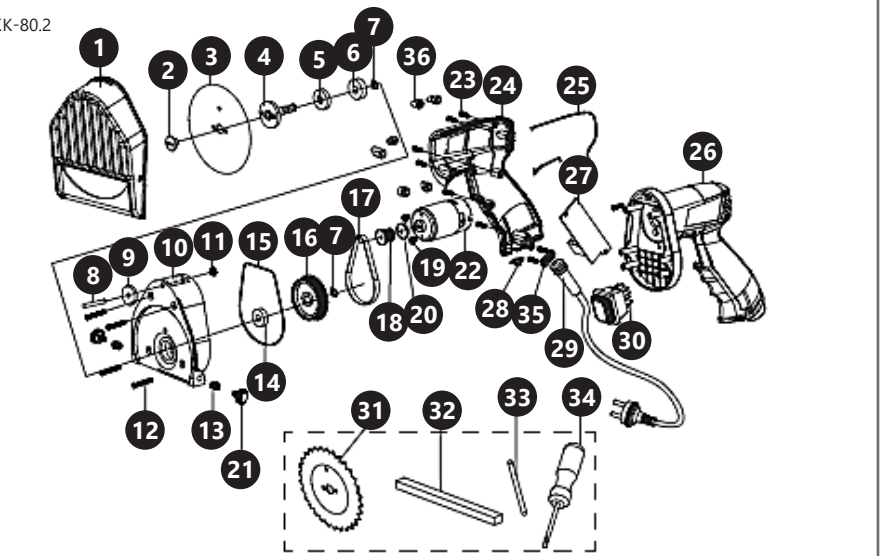
Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

MONTAGEZEICHNUNGEN | ASSEMBLY DRAWINGS | RYSUNKI ZŁOŻENIOWE | VÝKRES SESTAVENÍ
SCHÉMAS DE MONTAGE | DISEGNI PER L'ASSEMBLAGGIO | VISTAS EN DESPIECE

RCKK-80WL



RCKK-80.2



RCKK-80WL

	DE | BESCHREIBUNG	EN | DESCRIPTION	PL | OPIS	CZ | POPIS
1	Messerschutz	Blade guard	Osłona noża	Kryt nože
2	Befestigungsschraube	Fixing screw	Śruba mocująca	Upevňovací šroub
3	Klinge	Blade	Ostrze	Čepel
4	Öldichtung	Oil gasket	Uszczelka olejowa	Olejové těsnění
5	Einstellschraube	Adjustment screw	Śruba regulacyjna	Regulační šroub
6	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
7	Ausgangsachse	Output axel	Oś wyjściowa	Výstupní osa
8	Lager	Bearing	Łożysko	Ložisko
9	Sicherungsring	Lock ring	Pierścień zabezpieczający	Pojistný kroužek
10	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
11	Getriebe	Gear	Przekładnia	Převodovka
12	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
13	Gewindeschraube	Threaded pin	Wkręt gwintowany	Závitový šroub
14	Lager	Bearing	Łożysko	Ložisko
15	Dichtungsring	Sealing ring	Pierścień uszczelniający	Těsnící kroužek
16	Riemen	Belt	Pas	Řemen
17	Riemenrad	Pulley	Koło pasowe	Kladka
18	Schalter	Switch	Przełącznik	Přepínač
19	Barrierensystem	Barrier system	Układ barierowy	Bariérový systém
20	Ring	Ring	Pierścień	Kroužek
21	Zwinge	Terminal	Zacisk	Svorka
22	Gehäuse	Housing	Obudowa	Pouzdro
23	Motor	Motor	Silnik	Motor
24	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
25	Motorgetriebe	Motor gear	Przekładnia silnika	Převodovka motoru
26	Steuerplatine	Control board	Płytka sterująca	Řídící deska
27	Dichtung	Sealing	Uszczelnienie	Těsnění
28	Gehäuse	Housing	Obudowa	Pouzdro
29	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
30	Gehäuseschraube	Housing screw	Śruba obudowy	Šroub z pouzdra
31	Gezacktes Messer	Serrated knife	Ząbkowany nóż	Vroubkovaný nůž
32	Ladegerät	Charger	Ładowarka	Nabíječka
33	Li-Ion Batterie	Lithium-ion battery	Bateria litowo-jonowa	Lithium-iontová baterie
34	Sschärfestein	Sharpening stone	Kamień do ostrzenia	Ostřící kámen
35	Stift	Pin	trzpień	Dřík
36	Schraubenzieher	Screwdriver	Śrubokręt	Šroubovák
37	Sicherungsschraube	Loc screw	Śruba zabezpieczająca	Zajišťovací šroub
38	Schraubenstift	Helical mandrel	Trzpień śrubowy	Šroubový dřík

RCKK-80WL

	FR | DESCRIPTION	IT | DESCRIZIONE	ES | DESCRIPCIÓN
1	Couvre-couteau	Coprilama	Cubierta de la cuchilla
2	Vis de fixation	Vite di fissaggio	Tornillo de fijación
3	Lame	Lama	Cuchilla
4	Joint d'huile	Paraolio	Sello de aceite
5	Vis de réglage	Vite di regolazione	Tornillo de ajuste
6	Vis	Vite	Tornillo
7	Axe de sortie	Asse di uscita	Eje de salida
8	Roulement	Cuscinetto	Cojinete
9	Bague de verrouillage	Anello di guarnizione	Anillo de bloqueo
10	Vis	Vite	Tornillo
11	Réducteur	Cambio	Transmisión
12	Vis	Vite	Tornillo
13	Vis filetée	Vite filettata	Tornillo roscado
14	Roulement	Cuscinetto	Cojinete
15	Bague d'étanchéité	Anello di guarnizione	Anillo de sellado
16	Ceinture	Cinghia	Cinta
17	Poulie	Puleggia	Polea
18	Commutateur	Commutatore	Interruptor
19	Système de barrière	sistema di barriera	Sistema de barrera
20	Bague	Annello	Anillo
21	Pince	Morsetto	Abrazadera
22	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa
23	Moteur	Motore	Motor
24	Vis	Vite	Tornillo
25	Motoréducteur	Cambio motore	Transmisión del motor
26	Plaque de commande	Pannello di comando	Placa de control
27	Scellage	Guarnizione	Sellado
28	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa
29	Vis	Vite	Tornillo
30	Vis du boîtier	Vite dell'alloggiamento	Tornillo de carcasa
31	Couteau dentelé	Coltello dentato	Cuchilla de sierra
32	Chargeur	Caricabatterie	Cargador
33	Batterie lithium-ion	Accumulatore agli ioni di litio	Batería de iones de litio
34	Pierre à aiguiser	Pietra per affilare	Piedra de afilar
35	goupille	Mandrino	Pasador
36	Tournevis	Cacciavite	Destornillador
37	Vis de sécurité	Vite di protezione	Tornillo de bloqueo
38	Vis goupille	Mandrino a vite	Pasador de tornillo

RCKK-80.2

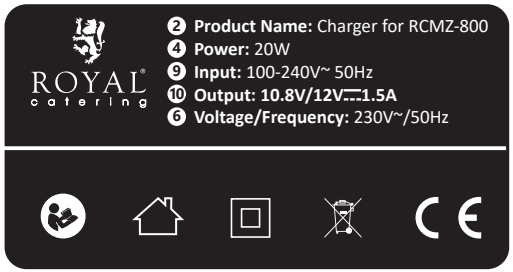
	DE | BESCHREIBUNG	EN | DESCRIPTION	PL | OPIS	CZ | POPIS
1	Messerschutz	Blade guard	osłona noża	Kryt nože
2	Befestigungsschraube	Fixing screw	Śruba mocująca	Upevňovací šroub
3	Klinge	Blade	ostrze	Čepel
4	Ausgangsachse	Output axel	Oś wyjściowa	Výstupní osa
5	Öldichtung	Oil gasket	Uszczelka olejowa	Olejové těsnění
6	Lager	Bearing	Łożysko	Ložisko
7	Sicherungsring	Lock ring	Pierścień zabezpieczający	Pojistný kroužek
8	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
9	Einstellschraube	Adjustment screw	Śruba regulacyjna	Regulační šroub
10	Getriebe	Gear	przekładnia	Převodovka
11	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
12	Schraube	Screw	śruba	Šroub
13	Gewindeschraube	Threaded pin	Wkręt gwintowany	Závitový šroub
14	Lager	Bearing	Łożysko	Ložisko
15	Dichtungsring	Sealing ring	Pierścień uszczelniający	Těsnící kroužek
16	Riemenrad	Pulley	Koło pasowe	Kladka
17	Riemen	Belt	Pas	Řemen
18	Motorgetriebe	Motor gear	Przekładnia silnikowa	Převodovka motoru
19	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
20	Trennteil	Barrier chip	Element oddzielający	Oddělovací prvek
21	Sicherungsschraube	Lock screw	Śruba zabezpieczająca	Zajišťovací šroub
22	Motor	Motor	Silnik	Motor
23	Schraube	Screw	Śruba	Šroub
24	Gehäuse	Housing	obudowa	Pouzdro
25	Dichtung	Sealing	Uszczelnianie	Těsnění
26	Gehäuse	Housing	obudowa	Pouzdro
27	Steuerplatine	Control board	Płytka sterująca	Řídící deska
28	Reset-Taste	Reset button	Przycisk resetujący	Tlačítko Reset
29	Netzkabel + Entlastung	Power cord + strain relief	Przewód zasilający + odciążenie	Napájecí kabel + odlehčení
30	Schalter	Switch	Przełącznik	Přepínač
31	Gezacktes Messer	Serrated knife	Ząbkowany nóż	Vroubkovaný nůž
32	Schärfestein	Sharpening stone	Kamień do ostrzenia	Ostřící kámen
33	Stift	Pin	trzpień	Dřík
34	Schraubenzieher	Screwdriver	Śrubokręt	Šroubovák
35	Kabelhalter	Cable holder	Uchwyt na kabel	Držák kabelu
36	Schraubenstift	Helical mandrel	Trzpień śrubowy	Šroubový dřík

RCKK-80.2

	FR | DESCRIPTION	IT | DESCRIZIONE	ES | DESCRIPCIÓN
1	Couvre-couteau	Coprilama	Cubierta de la cuchilla
2	Vis de fixation	Vite di fissaggio	Tornillo de fijación
3	Lame	Lama	Cuchilla
4	Axe de sortie	Asse di uscita	Eje de salida
5	Joint d'huile	Paraolio	Sello de aceite
6	Roulement	Cuscinetto	Cojinete
7	Bague de verrouillage	Anello di guarnizione	Anillo de bloqueo
8	Vis	Vite	Tornillo
9	Vis de réglage	Vite di regolazione	Tornillo de ajuste
10	Réducteur	Cambio	Transmisión
11	Vis	Vite	Tornillo
12	Vis	Vite	Tornillo
13	Vis filetée	Vite filettata	Tornillo roscado
14	Roulement	Cuscinetto	Cojinete
15	Bague d'étanchéité	Anello di guarnizione	Anillo de sellado
16	Poulie	Puleggia	Polea
17	Ceinture	Cinghia	Cinta
18	Motoréducteur	Cambio motore	Transmisión del motor
19	Vis	Vite	Tornillo
20	Élément séparateur	Elemento di separazione	Elemento separador
21	Vis de sécurité	Vite di protezione	Tornillo de bloqueo
22	Moteur	Motore	Motor
23	Vis	Vite	Tornillo
24	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa
25	Scellage	Guarnizione	Sellado
26	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa
27	Plaque de commande	Pannello di comando	Placa de control
28	Bouton de réinitialisation	Pulsante di reset	Botón de reinicio
29	Câble d'alimentation + décharge de traction	Cavo di alimentazione + scarico della trazione	Cable de alimentación + alivio de tensión
30	Commutateur	Commutatore	Interruptor
31	Couteau dentelé	Coltello dentato	Cuchilla de sierra
32	Pierre à aiguiser	Pietra per affilare	Piedra de afilar
33	Goupille	Mandrino	Pasador
34	Tournevis	Cacciavite	Destornillador
35	Porte-câble	Portacavo	Soporte de cable
36	Vis goupille	Mandrino a vite	Pasador de tornillo

NAMEPLATE TRANSLATIONS





	❶	❷	❸	❹	❺
DE	Importeur	Produktname	Modell	Leistung	Batterietyp
EN	Importer	Product Name	Model	Power	Battery type
PL	Importer	Nazwa produktu	Model	Moc	Typ baterii
CZ	Dovozce	Název výrobku	Model	Výkon	Typ baterie
FR	Importateur	Nom du produit	Modèle	Puissance	Type de batterie
IT	Importatore	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Batteria
ES	Importador	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Tipo de batería

	❻	❼	❽	❾	❿
DE	Spannung/Frequenz	Ordnungsnummer	Produktionsjahr	Eingang	Ausgang
EN	Voltage/Frequency	Serial No.	Production Year	Input	Output
PL	Napięcie/Częstotliwość	Numer serii	Rok produkcji	Wejściowe	Wyjściowe
CZ	Jmenovité napájecí napětí/Frekvence	Sériové číslo	Rok výroby	Vstupní	Výstupní
FR	Tension/Fréquence	Numéro de serie	Année de production	D'entrée	De sortie
IT	Tensione/Frequenza	Numero di serie	Anno di produzione	Tensione in ingresso	Tensione in uscita
ES	Voltaje/Frecuencia	Número de serie	Año de producción	Entrada	Salida

CE **DE | EN |PL | FR | IT | ES | CZ**

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of conformity | Deklaracja zgodności WE | Déclaration UE de conformité | Dichiarazione di conformità UE | Declaración UE de conformidad | Prohlášení o shodě ES, 2019/19-09/238

Verantwortungsträger (Name, Adresse) | Responsible entity (name, address) | Podmiot odpowiedzialny (nazwa, adres) | Entité responsable (nom, adresse) | Responsabile dell'entità (denominazione, sede) | Responsable de la entidad (nombre, dirección) | Odpovědný subjekt (jméno, adresa): **EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K., ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra, Poland, EU**
Mit voller Verantwortung erkläre ich, dass | declare under his sole responsibility that the product | z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że | Je déclare et affirme que | sotto la mia esclusiva responsabilità, Dichiaro che | Bajo mi total responsabilidad, declaro que | Na svoji výlučnou odpovědnost prohlašuji, že:
Name | name | nazwa | dénomination | nome | nombre | jméno: **Kebab Schneider | Kebab slicer | Nóż do kebabu | Couteau électrique à kebab | Coltello elettrico per kebab | Cuchillo eléctrico para kebab | Nůž na kebab**
Modell | model | model | modèle | modello | modelo | model: **RCKK-80WL, RCKK-80.2**
Seriennummer | serial numer | numer seryjny | numéro de série | numero di serie | número de serie | sériové číslo: **000000000000 – 999999999999**

die Grundanforderungen erfüllt | meets the following essential requirements | spełnia zasadnicze wymagania | est conforme aux exigences réglementaires suivantes| ed é conforme alle seguenti direttive | y cumple con los siguientes requisitos básicos | splňuje základní požadavky:

- MD 2006/42/EC,
- EMC 2014/30/UE,
- RoHS 2011/65/UE,

außerdem erfüllt dieses Produkt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen | complies with the requirements of the following harmonized standards | spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych | ce produit est conforme aux normes harmonisées suivantes | inoltre il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle seguenti norme armonizzate | además, este producto cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas | kromě toho splňuje tento produkt požadavky následujících harmonizovaných norem:

- EN 12984:2005+A1:2010,
- EN ISO 12100:2010,
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
- EN 55014-2:2015,
- EN 61000-3-2:2014,
- EN 61000-3-3:2013.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine im Zustand, in dem sie auf dem Markt eingeführt wurde und schließt keine Komponenten, die vom Endverbraucher hinzugefügt wurden und keine vom Endverbraucher durchgeführten Tätigkeiten/Umbauarbeiten, ein., Die technische Dokumentation befindet sich im Firmensitz von EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., und über ihre Verfügbarkeit entscheidet die dazu befugte Person Piotr R. Gajos. **|** This declaration relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market. Any components added, handling effected or modifications carried out subsequently are expressly excluded. The technical documentation can be obtained at the premises of EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. and is available from the authorised person Piotr R. Gajos. **|** Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. Dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie firmy EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a osobą upoważnioną do jej dysponowaniem jest Piotr R. Gajos. **|** Cette délaration concerne exclusivement le produit dans l'éat dans lequel il a ééintroduit sur le marchéet ne comprend aucun composant, déontage ou autre modification ajoutéou effectuépar l'utilisateur final. La documentation technique se trouve au siège de l'entreprise EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. et peut êre mise àdisposition sous rélamation àla personne morale compéente Piotr R. Gajos. **|** La presente dichiarazione fa riferimento esclusivamente allo stato del macchinario al momento dell´immissione sul mercato e non include componenti e/o modifiche apportati/e allo stesso da parte del consumatore finale., La relativa documentazione tecnica si trova presso la sede legale dell´azienda EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., ed in merito ad un´eventuale divulgazione decide esclusivamente la persona avente piena titolarità Piotr R. Gajos. **|** Esta declaración se refiere únicamente al estado en que la máquina ha sido introducida en el mercado con exclusión de los elementos añadidos y las operaciones o modificaciones llevadas a cabo por el usuario final., La documentación técnica se encuentra en el domicilio social de EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., y sobre su disponibilidad decide la persona autorizada para ello, Piotr R. Gajos. **|** Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele. Technická dokumentace se nachází v sídle společnosti EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a o její dostupnosti rozhoduje k tomu povolaná osoba Piotr R. Gajos.:

Gdynia, 20-09-2019

Ort, Datum | Place, Date | Miejsce, Data | Lieu, Date | Luogo, Data |Lugar, Fecha | Místo, Datum

Unterschrift | Signature | Podpis | Signature | Firma | Firma, | Podpis

Piotr R. Gajos

Ingenieur für die Richtlinienüberprüfung der Produkte | Product Compliance Engineer | Inżynier ds. Oceny zgodności produktów | Ingénieur responsable des analyses de conformité des produits | Ingegnere della sicurezza dei prodotti| ingeniero para la evaluación de la directiva de productos |inženýr oddělení hodnocení bezpečnosti výrobků

Name, Vorname, Stelle | Name, function, | Imię, Nazwisko, Funkcja | Nom, Prénom, Position | Cognome, Nome, Titolo del responsabile, | Apellidos, Nombre, Puesto | Příjmení, Jméno, místo

NOTES/NOTZIEN

ROYAL
catering

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de